|  |  |
| --- | --- |
| Evropský parlament2014-2019 |  |

<Commission>{ENVI}Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin</Commission>

<RefProc>2016/2175</RefProc><RefTypeProc>(DEC)</RefTypeProc>

<Date>{14/12/2016}14. 12. 2016</Date>

<TypeAM>POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY</TypeAM>

<RangeAM>1 - 12</RangeAM>

<TitreType>Návrh stanoviska</TitreType>

<Rapporteur>Giovanni La Via</Rapporteur>

(PE592.295v02-00)

<Titre>Absolutorium 2015: Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)</Titre>

<DocRef>(2016/2175(DEC))</DocRef>

AM\_Com\_NonLegOpinion

<RepeatBlock-Amend><Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Notis Marias</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 1. bere na vědomí skutečnost, že Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (dále jen „středisko“) je téměř výhradně financováno z rozpočtu Unie; konstatuje také, že členské státy EFTA přispěly do rozpočtu střediska na rok 2015 2,97 %; bere na vědomí, že v roce 2015 činil zůstatek střediska 5 079 604 EUR z celkového rozpočtu ve výši 58 451 950 EUR, jež obdrželo od Komise; | 1. bere na vědomí skutečnost, že Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (dále jen „středisko“)***, jehož cílem je posilovat ochranu EU před infekčními nemocemi,*** je téměř výhradně financováno z rozpočtu Unie; konstatuje také, že členské státy EFTA přispěly do rozpočtu střediska na rok 2015 2,97 %; bere na vědomí, že v roce 2015 činil zůstatek střediska 5 079 604 EUR z celkového rozpočtu ve výši 58 451 950 EUR, jež obdrželo od Komise; |

Or. <Original>{EL}el</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Eleftherios Synadinos</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. zdůrazňuje, že epidemie viru Ebola představovala zkoušku ***připravenosti Unie*** i jejího právního rámce a že se Výbor pro zdravotní bezpečnost pravidelně scházel k projednávání vhodných opatření na základě rychlého posouzení rizik a pokynů vydaných střediskem; | 3. zdůrazňuje, že epidemie viru Ebola představovala zkoušku ***provádění unijních opatření pro připravenost*** i jejího právního rámce a že se Výbor pro zdravotní bezpečnost pravidelně scházel k projednávání vhodných opatření na základě rychlého posouzení rizik a pokynů vydaných střediskem; |

Or. <Original>{EL}el</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Notis Marias</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. ***zdůrazňuje***, že epidemie viru Ebola představovala zkoušku připravenosti Unie i jejího právního rámce a že se Výbor pro zdravotní bezpečnost pravidelně scházel k projednávání vhodných opatření na základě rychlého posouzení rizik a pokynů vydaných střediskem; | 3. ***konstatuje***, že epidemie viru Ebola představovala zkoušku připravenosti Unie i jejího právního rámce a že se Výbor pro zdravotní bezpečnost pravidelně scházel k projednávání vhodných opatření na základě rychlého posouzení rizik a pokynů vydaných střediskem; |

Or. <Original>{EL}el</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Notis Marias</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. ***bere na vědomí***, že systém včasného varování a reakce, který byl zřízen rozhodnutím č. 1082/2013/EU k vydávání varování a podávání zpráv o opatřeních přijatých v boji proti závažným přeshraničním zdravotním hrozbám, je neustále monitorován; v roce 2015 bylo vydáno 88 oznámení, jež vedla k 280 zprávám a výměnám informací, a řešilo se 37 různých událostí, např. epidemie viru Ebola, příliv uprchlíků, koronavirus z Blízkého východu způsobující respirační syndrom (MERS-CoV ), dětská obrna, nedostatek lékařských protiopatření, virus Zika a výbuch chemické továrny v Číně; zdůrazňuje, že všechny tyto události byly sledovány v úzké spolupráci se střediskem a s členskými státy; | 5. ***konstatuje***, že systém včasného varování a reakce, který byl zřízen rozhodnutím č. 1082/2013/EU k vydávání varování a podávání zpráv o opatřeních přijatých v boji proti závažným přeshraničním zdravotním hrozbám, je neustále monitorován; v roce 2015 bylo vydáno 88 oznámení, jež vedla k 280 zprávám a výměnám informací, a řešilo se 37 různých událostí, např. epidemie viru Ebola, příliv uprchlíků, koronavirus z Blízkého východu způsobující respirační syndrom (MERS-CoV ), dětská obrna, nedostatek lékařských protiopatření, virus Zika a výbuch chemické továrny v Číně; zdůrazňuje, že všechny tyto události byly sledovány v úzké spolupráci se střediskem a s členskými státy; |

Or. <Original>{EL}el</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo, Doru-Claudian Frunzulică</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 a (nový)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5a.*** ***konstatuje, že pokud jde o zadávací řízení, středisko se specificky zaměřilo na zajištění konzistentnosti ve všech dokumentech k nabídkovému řízení; zdůrazňuje, že nově složený výbor střediska pro veřejné zakázky, smlouvy a granty působí jako další mechanismus kontroly kvality; vyzývá středisko zejména k tomu, aby v zájmu zvýšení transparentnosti pečlivě kontrolovalo, zda v souvislosti s výběrovými řízeními a zadáváním zakázek nedochází ke střetům zájmů;*** |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Michèle Rivasi</Members>

<AuNomDe>{Verts/ALE}za skupinu Verts/ALE</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 a (nový)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5a.*** ***připomíná, že středisko může udělovat granty institucím a jednotlivcům, a vyzývá ho, aby podporovalo nezávislý výzkum v případě vakcín, jejichž bezpečnost některé členské státy zpochybňují; poznamenává, že k transparentnosti klinických údajů, farmakovigilanci a monitorování vedlejších účinků vakcín by přispěla také spolupráce Evropské agentury pro léčivé přípravky se střediskem;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jasenko Selimovic</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 a (nový)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5a.*** ***doporučuje, aby středisko po vzoru jiných agentur EU předkládalo společný strategický dokument, který by měl zahrnovat ukazatele pro monitorování rozvoje týmu zaměstnanců a politiky externího zadávání projektů;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo, Doru-Claudian Frunzulică</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 b (nový)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5b.*** ***žádá středisko, aby důsledně uplatňovalo opatření týkající se diskrétnosti a vyloučení u zadávání veřejných zakázek, přičemž v každém z takových případů musí být prováděny náležité kontroly správnosti daného rozhodnutí, a aby uplatňovalo kritéria vyloučení s cílem vyřadit společnosti, u nichž nastává jakýkoli střet zájmů, což je zásadní v zájmu zachování důvěryhodnosti institucí;*** |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>9</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jasenko Selimovic</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 b (nový)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5b.*** ***zdůrazňuje, že středisko by mělo i nadále podporovat dialog se zúčastněnými stranami a s občany a mělo by ho začlenit mezi priority a činnosti, jež je třeba prosadit;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>10</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jasenko Selimovic</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 c (nový)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5c.*** ***doporučuje, aby středisko definovalo ukazatele dopadu; domnívá se, že tyto ukazatele dopadu jsou klíčovými nástroji pro měření efektivity střediska;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>11</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Eleftherios Synadinos</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 6. připomíná, že středisko má jakožto agentura EU rozpočet vyjádřený v eurech; vzhledem k tomu, že je však ***umístěn*** ve Švédsku a tudíž mimo Eurozónu, k mnoha výdajům dochází ve švédských korunách (SEK); středisko je také vystaveno kolísání směnných kurzů, protože nejenomže nemá bankovní účty ve švédských korunách, ale provádí také některé transakce ještě v dalších měnách; | 6. připomíná, že středisko má jakožto agentura EU rozpočet vyjádřený v eurech; vzhledem k tomu, že je však ***umístěno*** ve Švédsku a tudíž mimo Eurozónu, k mnoha výdajům dochází ve švédských korunách (SEK); středisko je také vystaveno ***výjimečnému, nečekanému a nepředvídatelnému*** kolísání směnných kurzů, protože nejenomže nemá bankovní účty ve švédských korunách, ale provádí také některé transakce ještě v dalších měnách; |

Or. <Original>{EL}el</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>12</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Notis Marias</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 8. na základě dostupných skutečností doporučuje, aby bylo řediteli Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí ***uděleno absolutorium*** za plnění rozpočtu střediska na rozpočtový rok 2015. | 8. na základě dostupných skutečností doporučuje, aby bylo ***udělení absolutoria*** řediteli Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí za plnění rozpočtu střediska na rozpočtový rok 2015 ***odloženo***. |

Or. <Original>{EL}el</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>